FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 143 Bagot — S. District No. 5 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 Poll — {in / dans} Township de Hélène Bagot. — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 6

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Charles Guertine — {Enumerator. / Recenseur.}

Dist. 143 Enu. 5

CINQUIÈ… DU CA…

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State where person is employed, as "on farm", "in sawmill", "in foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme", "dans une scierie", "dans une fonderie", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois (ou dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the week; cents. / Taux du salaire par heure lorsque employé à l'heure; cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue commune parlée.	Cost of instruction in 1910 for persons aged 5 to 20 years at College, Convent or Seminary. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de 5 à 20 ans au Collège, au Couvent ou au Séminaire.	Blind. / Aveugle.	Specify age at last birthday in this column. / Indiquer l'âge à l'anniversaire dans cette colonne.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
34	34	Demarais Nelly	Hélène	M	Chef	M	Juin	1880	31	C. H.	1881	Nat.	Français	Canadien	Cath. Rom.	cultivateur		0	0																			
		" Charbeli	"	F	épouse	M	Mars	1880	31	Canada Que.			Français	Canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Corinne	"	F	fille	C	Mars	1900	11	Qué.			Français	Canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Emile	"	M	fils	C	Sept.	1908	3	Qué.			Français	Canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Juliette	"	F	fille	C	Juin	1908	3	Qué.			Français	Canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Simone	"	F	fille	C	Février	1909	2	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Charlemagne	"	M	fils	C	Mai	1911	1/12	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
35	35	Bibeau Reptile	Hélène	M	Chef	M	Juin	1866	23	Qué.			Français	Canadien	Cath. Rom.	cultivateur		0	0																			
		" Delia	"	F	épouse	M	Mars	1887	24	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Edouard	"	M	fils	C	Juin	1908	3	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Hélène	"	F	fille	C	Sept.	1911	1	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Marie	"	F	fille	C	Déc.	1911	1/12	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
36	36	Lapierre Joseph	"	M	Chef	M	Juin	1853	58	Qué.			Français	Canadien	Cath. Rom.	cultivateur		0	0																			
		" Marguerite	"	F	épouse	M	Déc.	1860	51	Qué.			Français	Canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Jérôme	"	F	fille	C	Déc.	1888	13	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Lizari	"	M	autre	V	Déc.	1830	81	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	[illegible]				Ng																	
37	37	Damien Jean Baptiste	"	M	chef	M	Jan.	1859	52	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	cultivateur		0	0																			
		" Philomène	"	F	épouse	M	Mai	1866	45	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Florence	"	M	fils	C	Déc.	1893	18	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	cultivateur		1	0																			
		" Albert	"	M	fils	C	Février	1896	15	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Wilfrid	"	M	fils	C	Février	1899	12	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Emma	"	F	fille	C	Juin	1901	10	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Pierre	"	M	fils	C	Juillet	1904	7	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Corine	"	M	fils	C	Déc.	1905	6	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Alexine	"	F	fille	C	Mars	1906	5	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Adrien	"	M	fils	C	Oct.	1908	3	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Marie	"	F	soeur	C	Mai	1850	60	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
38	38	Masson Simon	"	M	chef	M	Mai	1866	45	Qué.			Français	Canadien	Cath. Rom.	cultivateur		0	0																			
		" Emma	"	F	épouse	M	Sept.	1873	39	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Marie	"	F	fille	C	Mars	1896	15	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Coralie	"	F	fille	C	Mai	1897	14	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Camille	"	M	fils	C	avril	1899	12	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Alfred	"	M	fils	C	Déc.	1901	9	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Yvonne	"	F	fille	C	Février	1908	3	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Lucile	"	F	fille	C	Mars	1910	1	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
39	39	Sadbois Nelly	"	M	chef	M	Juillet	1873	36	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	cultivateur		0	0																			
		" Sadina	"	F	épouse	M	Mars	1880	31	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Dominique	"	M	fils	C	Août	1906	5	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Lorette	"	F	fille	C	Sept.	1909	1	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Alder	"	M	fils	C	Mai	1908	3	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Antoinette	"	F	fille	C	Mai	1908	3	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		" Alfize	"	M	fils	C	Août	1910	1	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
40	40	Daoust Xavier	"	M	Chef	M	Mai	1873	36	Qué.			Français	Canadien	Cath. Rom.	cultivateur		0	0																			
		" Malvina	"	F	fille	C	Sept.	1897	14	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
		Daoust Marcelle	"	M	chef	M	Déc.	1873	38	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	—				Ng																	
41	41	Lacerte Joseph	"	M	chef	M	Avril	1889	22	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	cultivateur		0	0																			
		" Cynthie	"	F	épouse	M	Déc.	1887	24	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	
42	42	Sadbois Gérard	"	M	chef	M	Juin	1885	26	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	journalier		0	0																			
		" Anna	"	F	épouse	M	Sept.	1887	24	Qué.			Français	canadien	Cath. Rom.	aucun				Ng																	